

# Herbergið er fult

Í nærum fyra ár hevur Frelsunarherurin í Havn havt eitt herberg fyri heimleys. Niels Edvard Olsen, ið stendur fyri herberginum, sigur, at tey hava havt einar 2000 yvirnáttingar bara í ár, og tað er fullsett hvørja nátt

## HEIMLEYS

Stefan í Skorini

Tað eru fleiri heimleys í Havnini. Tey flestu hava rúsdrekka ella rúsevnis-trupulleikar, og tey hava ongastaðni at búgva.

Tí stovnaði Frelsunarherurin eitt herberg á vári í 1998, og tað hevur víst seg, at stórir tørvur er á einum slíkum herbergi, tí tey heimleysu hava ongastaðni at fara.

Herbergið letur upp klokkan tiggju á kvøldið og steingir aftur klokkan tiggju á morgni. Her fáa gestirnir fjálgar sengur at liggja í og um dagin er møguleiki hjá teimum at fáa okkurt til matna.

Triggjar tímar seinna-partin er opið aftur, og tá



Hetta lítla skjólið hevur ein heimleysur bygt sær. Her kann vera gott at kroka í, tá illveðrið leikar á og ikki slepst inn á herbergið hjá Frelsunarherinum

Mynd: Jens Kr. Vang

fáa tey heimleysu eina máltíð frá Frelsunarherinum.

Tó eru fyra tímar fyrra-part og fimm tímar seinna-part, har tey heimleysu ongastaðni hava at vera. Tá halda tey til hjá onkrum vinum, ella reika tey runt í gøtunum og royna at finna sær skjól.

Onkuntíð byggja tey

heimleysu sær lítul skjól av burturkasti og plattum, ið

rekastuttanfyrir handlar og fyrirtøkur. Eitt slíkt skjól er í Magnus Heinasonargøtu, aftanfyrir bakaríð hjá Frants og við síðuna av sjúkrakassanum. Her plaga

tey heimleysu mangan at halda til, og tí byggja tey sær skjól og kroka, tá tað er

kalt og ótespiligt veður.

Onkur hevur meldað hetta skjólið til lögregluna, tí tey vilja hava tað burtur

hiðani.

## Mest menn

Flestu gestirnir í herberginum eru menn. Tó hendir tað av og á, at kvinnur eisini finna leiðina inn í herbergið.

Niels Edvard sigur, at talið av kvinnum ikki hevur verið eins stórt í ár sum undanfarin ár.

Á herberginum eru seks sengur, og í miðal er fult hvørja ferð. Tað vil siga, at onkuntíð eru fleiri enn seks

fólk og onkuntíð færri.

Tá fleiri gestir hava tørv á song, verður reitt upp á madrassum á gólvinum, so pláss er fyri fleiri. Eitt lítið rúm við einari song er til konufólk, so øll ikki sova í sama rúmi. Har er eisini pláss fyri eini madrassu á gólvinum.

Niels Edvard leggur afturat, at tað eru mest tey somu fólkin, ið búgva har dag um dag. Tey hava ongastaðni at vera og halda seg tí til herbergið.

– Fleiri av teimum heimleysu hava sovið her, síðani vit lótu upp fyri fyra árum síðani, sigur Niels Edvard Olsen, sum saman við

tveimum øðrum starvsfólk-

um arbeiðir á herberginum.

Seinastu tíðina hevur herbergið fingið stuðul frá bæði landi og kommunu. Hetta er tó bara til lönir til starvsfólkið, og stuðulin røkkur ikki heilt til hetta. So skal eisini gjaldast fyri mat og annað.

Frelsunarherurin má tí hava stuðul frá privatum fólki, og grundarlagið undir virkseminum umframt almennan stuðul er innsavningin í jólabússunum, ið standa í handlum kring landið. Tí vónar hann, at fólk fara at taka væl undir við hesi innsavning.

Norðurfisk í Árnafirði:

# Tað lítla flakavirkið, sum ongantíð fór á heysin

Á Norðurfisk í Árnafirði arbeiða 15-20 fólk eini 800-1000 tons av ráfiski um árið



**Norðurfisk er eitt av teimum smáu og gomlu virkjum í Føroyum. Í sínari tíð var fiskakøka og raspaði hýsuflok nøkur av vørumerkjunum, ið virkið varð kent fyri. Henda framleiðsla varð seld á føroyska marknaðinum. Í dag er Norðurfisk eitt lítið, men vanligt flakavirki, sum virkar og selir fryst flog av landinum**

Vilmund Jacobsen

Fyrst í nítíárunum fóru nógv skip og virkir á húsagang, men eitt av teimum fáu, sum altíð hevur hórað undan, er lítla flakavirkið í Árnafirði, Sp/f Norðurfisk, sum heldur ikki er nakar ársungi innan fiskaframleiðslu í Føroyum.

Tað er John Høj, konan og sonurin, sum eiga virkið, og tað hava tey gjørt í mong Harrans ár. Virk-

isleiðari er árnfirðingurin, Theodor Askham Olsen.

Í sínari tíð var virkið kent fyri sína fiskakøku og hýsuflok í raspi, sum seld vorðu á føroyska marknaðinum. Fiskakøkan er ikki til longur, men enn framleiðir Norðurfisk raspaði hýsuflok um ikki í so stórum nøgdum sum áður.

## Vanligt flakavirki

– Í dag er Norðurfisk eitt lítið, men vanligt flakavirki, sum byggir sína framleiðslu á fryst toska-og hýsuflok. Vit plaga eisini at keypa hvítung, tá ið tann tíðin er. Upsa gera vit lítið og einki við. Okkara hovuðsmarknaður er Frakland og Ongland, men nakað fer eisini til USA.

Theodor Askham Olsen sigur, at Norðurfisk serliga hevur "spesialiserað" seg í smáum toski og hýsu, og hann heldur ikki, at tað hevur verið so torført at fingið fatur á fiski. Keypt verður á uppboðssølu, bæði í Klaksvík, Toftum, Sørvági og í Vági. Virkið plagar eisini at liggja inni við frystum russarafiski, sum tey hava at taka til, tá

ið minni er av øðrum.

– Keyparin veit, at vit virka burtur úr smáum toski og hýsu. Hesin fiskurin er biligari at keypa, men minni fæst eisini fyri hann á marknaðinum. Tann stóri toskurin verður ofta saltaður, og tá er hann dýrari, enn tá ið hann fer sum fryst flak, sigur virkisleiðarin.

## 15-20 fólk

Á Norðurfisk arbeiða eini 15-20 fólk. Hesi eru úr Árnafirði og grannabygdunum, Klaksvík og Viðareidi. Nakrir skúlalæmningar plaga eisini at tjena sær nakrar krónur á virkinum.

– Vit arbeiða næstan hvønn dag; her eru fáir frídagar, men tað kemur fyri, at okkum vantar fólk, og tá er gott at hava nakrar skúlalæmningar, sum kunnu taka eina hond í á virkinum.

Higartil í ár hevur Norðurfisk keypt 700-800 tons um av ráfiski, og er hetta eitt vanligt ár í nøgd. Okkurt árið hevur virkið tikið eini 1000 tons.

**Jólagávur?**

**"Frá ALV Sølubúðini"**

Vit hava jólagávu-úrval til allar aldurshóttar

**000000 so eru gávurnar batar**

**ALV Sølubúðin á Vaglinum tlf. 313667**

**Bykalutir til Bilar**

Vit hava á goymslu, til flest allar bilar.

Útstoyt

Kolarar

Bremsur og stýritoy

Sleipkrókar

**Bil útgerð**

**Bil útgerð**

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Botn máttu sett              | kr. 198,- |
| Hjóliskálir Milano-Roma      |           |
| 4 stk. 13" bert              | kr. 98,-  |
| 4 stk. 14" bert              | kr. 149,- |
| Jump-startari til bil.-bátin | kr. 798,- |
| Hjól lykil 17-19mm           | kr. 59,-  |
| Trakt við flex túti rist     | kr. 49,-  |

**Bykalutir til Bilar**

**Bilútleigan**

Leiga ein bil í eitt vikuskifti fyri bert 1200,- kr

Leiga ein bil í eina viku fyri bert 2100,- kr

Leiga ein bil í ein mána fyri bert 4995,- kr

Leigan er bert galdandi í suðuroy tó undantikið langðóar leiga min. í mánað

Allar prísir eru við trygging og mvg.

**CN-BYGG**

SPY CN - BYGG

Boks. 126

Fo 900 Vágur

Tlf. : + 296 324 200

Fax: + 296 324 300

E-mail: bygg@net.alvnet.fo

# Sosialurin

**JÓLAKORT**

Kom inn og fá tikið eina fitta mynd í hugnaligum, føroyskum jólaumhvøvi

10 jólakort v/brævbjálva, fotografering íroknað

**TILBOÐSMYNDIR..... 99:-**

**VANLIGAR MYNDIR.... 130:-**

**ROYAL EXCLUSIVE 200:-**

v/12 royndarmyndum.....

**3arin**

Fotodeildin, tel 35 35 34

SMS - Tel 35 35 35 - Fax 35 35 36

E-mail: 3-arin@3-arin.com